



**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ МОРСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ФАКУЛЬТЕТ ПО РОБОТІ З ІНОЗЕМНИМИ СТУДЕНТАМИ**

**ПОЛОНІЙНА АКАДЕМІЯ В ЧЕНСТОХОВІ**

**МІЖНАРОДНИЙ КЛАСИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ ПИЛИПА ОРЛИКА**

**НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ КОРАБЛЕБУДУВАННЯ  
ІМЕНІ АДМІРАЛА МАКАРОВА**

**ОДЕСЬКА НАЦІОНАЛЬНА НАУКОВА БІБЛІОТЕКА**

**ОДЕСЬКА РЕГІОНАЛЬНА ОРГАНІЗАЦІЯ  
СПІЛКИ ЖУРНАЛІСТІВ УКРАЇНИ**

II Міжнародна науково-практична конференція

# **МІЖКУЛЬТУРНА КОМУНІКАЦІЯ В КОНТЕКСТІ ГЛОБАЛІЗАЦІЙНОГО ДІАЛОГУ: СТРАТЕГІЇ РОЗВИТКУ**

Частина 1

*25–26 листопада 2022 року*

*м. Одеса, Україна*



Львів – Торунь  
Liha-Pres  
2022

**Організаційний комітет:**

**Руденко С.В.** – голова оргкомітету, ректор ОНМУ, доктор технічних наук, професор; **Шумило О.М.** – проректор з науково-педагогічної роботи ОНМУ, кандидат технічних наук, професор ОНМУ; **Савельєва І.В.** – проректор з наукової роботи ОНМУ, доктор економічних наук, професор; **Гловацька С.М.** – декан факультету по роботі з іноземними студентами ОНМУ, кандидат технічних наук, доцент; **Анджей Криński** – ректор Полонійної академії в Ченстохові, професор, доктор філософії, доктор богослов'я, гоноріс кауза; **Сікорська В.Ю.** – заступник голови оргкомітету, завідувач кафедри довузівської підготовки ОНМУ, кандидат філологічних наук, доцент, член НСЖУ, член НТШ; **Дойков Д.М.** – професор кафедри довузівської підготовки ОНМУ, доктор фізико-математичних наук, професор; **Ненов І.В.** – доцент кафедри довузівської підготовки ОНМУ, кандидат політичних наук, доцент, заслужений журналіст України, член НСЖУ; **Шипотілова О.П.** – доцент кафедри довузівської підготовки ОНМУ, кандидат історичних наук, доцент, член Одеського відділення НСКУ; **Ніколасенко Н.О.** – завідувач кафедри адміністративного та конституційного права Національного університету кораблебудування імені адмірала Макарова, доктор політичних наук, професор; **Сікорська О.О.** – завідувач кафедри суспільних наук ОНМедУ, кандидат філологічних наук, доцент; **Крупник Л.О.** – головний спеціаліст відділу аналізу українського державотворення Управління наукового забезпечення політики національної пам'яті, кандидат історичних наук, доцент; **Стекольщикова В.А.** – завідувач кафедри журналістики та філології Міжнародного класичного університету імені Пилипа Орлика, кандидат наук із соціальних комунікацій, член НСЖУ; **Кваша О.Ю.** – продюсер філії акціонерного товариства «Національна суспільна телерадіокомпанія України» «Одеська регіональна дирекція»; **Різнікова Я.О.** – заступник директора департаменту культури, національностей, релігій та охорони об'єктів культурної спадщини Одеської обласної державної адміністрації; **Бірюкова І.О.** – генеральний директор ОННБ; **Работін Ю.А.** – голова Одеської регіональної організації Національної спілки журналістів України, кандидат економічних наук.

**Міжкультурна комунікація в контексті глобалізаційного діалогу:**  
М58 **стратегії розвитку** : матеріали II Міжнародної науково-практичної конференції, 25–26 листопада 2022 р., м. Одеса. Ч. 1. – Львів – Торунь : Liha-Pres, 2022. – 384 с.

ISBN 978-966-397-279-4

У збірнику представлено матеріали II Міжнародної науково-практичної конференції «Міжкультурна комунікація в контексті глобалізаційного діалогу: стратегії розвитку» (25–26 листопада 2022 року, м. Одеса).

УДК 316.77:303.446.2(063)

<b>Дядюра Г. М., Кухарєва-Рожко В. І., Сидоренко Л. М.</b> Країнознавча компетенція як складова вивчення української мови іноземними студентами .....	313
<b>Кваша Т. Г.</b> Використання платформи MOODLE для ефективного навчання іноземної мови .....	316
<b>Korsun V.</b> Intercultural communication of foreign students in the process of professional training .....	321
<b>Кравчук О. Ю.</b> Особливості формування міжкультурних компетенцій у студентів-іноземців технічних спеціальностей .....	323
<b>Манаєва Г. С., Чорна Ю. В.</b> Міжкультурна комунікація в контексті навчання українській мові як іноземній .....	327
<b>Марченко Н. В.</b> Вивчення української культури та традицій під час освоєння української мови іноземцями .....	329
<b>Репетун А. К.</b> Проблема мовної адаптації іноземних студентів в українських ЗВО .....	332
<b>Сікорська В. Ю., Ногай В. П.</b> Соціальні мережі у контексті мовної підготовки студентів .....	334
<b>ПАНЕЛЬ 5. МІЖКУЛЬТУРНА КОМУНІКАЦІЯ У ПРОЦЕСІ ЄВРОІНТЕГРАЦІЇ</b>	
<b>Alekseyenko L., Tulai O.</b> Reforming complex of public administration in the conditions of the European vector of communicative standards .....	339
<b>Artemenko S. B., Onishchuk I. I.</b> Features of soft skills formation in students through intercultural communication in the sphere of European integration .....	342
<b>Вайда Т. С.</b> Європейські цінності як правова основа міжкультурної комунікації українського народу в середовищі мультинаціонального населення Євросоюзу .....	344
<b>Годлевська В. Ю., Ганський В. О.</b> Інтеграція за допомогою культурного туризму в рамках проекту культурних маршрутів Ради Європи (на прикладі спадщини Ганзи) .....	349

Національного музею Т.Г. Шевченка, музею Лесі Українки, Київської картинної галереї та музею ім. Ханенків тощо.

Окрім того, одним із завдань викладача є навчити студентів поважати іноземну культуру та релігію. Протягом навчального року ми розповідаємо та демонструємо особливості святкування Дня святого Миколая, Різдва Христового, Великодня тощо. Студенти із зацікавленням вивчають традиції святкування в Україні та розповідають про великі свята в їхніх країнах, ведуть діалоги з метою всебічного ознайомлення з культурою іноземної країни.

Чудовим пластом для вивчення української мови є казки. Прочитання казки та робота над системою запитань до неї дає можливість запам'ятати низку нових слів, розвиває комунікативні здібності студентів, а також бажання знаходити подібні казки у фольклорі рідної країни та ділитися її змістом з одногрупниками.

Таким чином, під час вивчення української мови спостерігається поліфонія культур. Діалоги, рольові, імітаційно-моделюючі ігри, навчальні матеріали, які використовуються під час занять, дають можливість студентам-іноземцям зрозуміти історію та традиції як України, так і своїх однокурсників.

#### **Список використаних джерел:**

1. Малахова С. М. Проблеми міжкультурної комунікації іноземних студентів: педагогічні аспекти. Медична освіта. 2016. № 1. С. 32 – 34.

DOI <https://doi.org/10.36059/978-966-397-279-4-91>

**Репетун А. К.**

*викладач кафедри мовної підготовки,  
Запорізький державний медичний університет*

### **ПРОБЛЕМА МОВНОЇ АДАПТАЦІЇ ІНОЗЕМНИХ СТУДЕНТІВ В УКРАЇНСЬКИХ ЗВО**

Сучасний світовий культурний простір характеризується динамічністю та складністю процесів. Глобалізація економіки та культури охоплюють безліч представників різних етнокультур. Інтенсивність контактів між представниками різних національностей дуже зросла та продовжує збільшуватися. Крім власне економіки, найважливішими зонами професійної та соціальної міжкультурної комунікації стали освіта, туризм, наука, мистецтво, медицина та ін.

У ряді інноваційних підходів до освітнього процесу, зокрема до мовної підготовки, провідну роль грає навчання іншомовному

спілкуванню в контексті вивчення мови та культури, діалогу культур, міжкультурної комунікації. У рамках лінгвокультурологічного підходу у методиці викладання української мови як іноземної велика увага приділяється проблемі залучення іноземних студентів до знайомства з різними формами національної культури, історичними фактами, що втілюють основи світогляду народу.

З перших днів навчання у групі мають бути створені максимальні умови для адаптації студентів до життя та навчання. Цьому може допомогти введення початкового інтенсивного курсу мовленнєвої адаптації, який є потужним стимулом для подальшого вивчення мови, входження до нової культури та поступового подолання мовного та культурного бар'єрів. Окрім цього, для вирішення проблем адаптації іноземних студентів у новому культурному середовищі викладачам української мови як іноземної необхідно вирішити низку таких завдань:

- формування позитивного ставлення іноземних студентів до української культури та до України;
- залучення іноземних студентів до суспільного та культурно-масового життя;
- набуття студентами досвіду побудови взаємин із представниками інших країн та культур на основі рівності, поваги, справедливості та співробітництва;
- неформальні студентські зустрічі для зняття мовного бар'єру та налагодження дружніх контактів між представниками різних етнокультурних спільнот;
- формування сприятливого психологічного клімату у групах змішаного національного складу.

Успішна побудова діалогу культур, що виключає конфліктні ситуації, залежить від майстерності викладача, від вірно застосовуваних дидактичних прийомів. Так, наприклад, включення до теми заняття різноманітних елементів рідної національної культури самих студентів позитивно впливає на вирішення проблем спілкування.

З позиції теорії та мовної діяльності діалогове спілкування є найважливішою складовою сучасного навчання української мови як іноземної. Оскільки будь-яке спілкування діалогічне за своєю природою, у кожному з його актів беруть участь дві сторони. Проте є й багатосторонні форми – дискусії. При цьому необхідно орієнтувати учнів на життя у відкритому інформаційному просторі при відкритому діалозі культур та сприяти отриманню практики міжкультурного спілкування як важливої умови для їх інтегрування у полікультурне суспільство.

Для прискореного вирішення проблем адаптації іноземних студентів необхідно вдосконалити систему навчання української мови як іноземної, викладати спеціальні країнознавчі курси в доповненні до вивчення мови як іноземної, створювати умови для індивідуальної

допомоги кожному іноземному студенту у разі виникнення тих чи інших проблем в адаптації до навчальної, побутової, дозвільної діяльності. Успішна адаптація забезпечує як високу результативність професійної підготовки та формування доброзичливого ставлення до України, так і промоції країни і ЗВО на міжнародній арені.

#### **Список використаних джерел:**

1. Алексеева Т. В. Психологічні фактори та прояви процесу адаптації студентів до навчання у вищому навчальному закладі : дис. ... канд. психол. наук : спец. 19.00.01 / Т. В. Алексеева ; КНУ ім. Тараса Шевченка. – К., 2003. – 204 с.

2. Дудченко М. О. Особливості навчання іноземних студентів у вищих навчальних закладах України / М. О. Дудченко, А. Ф. Артеменко, Л. Ю. Левченко, К. В. Васильєва, В. Б. Свиридюк // Світ медицини та біології. – 2013. – № 3(39). – С. 158-160.

3. Мізюк В.М. Адаптація іноземних студентів до освітнього середовища Івано-Франківського національного медичного університету // Галицький лікарський вісник – І.-Ф.. – 2014. – Т. 21, № 1. – С. 82-84.

4. Щербяк Ю.А. Особливості адаптації іноземних студентів до навчання в Україні (на прикладі ТНЕУ) // Збірник наукових праць. Педагогічний альманах. Випуск 25. – Херсон. – 2015. – С. 136-144.

DOI <https://doi.org/10.36059/978-966-397-279-4-92>

#### **Сікорська В. Ю.**

*кандидат філологічних наук, доцент,  
завідувач кафедри довузівської підготовки,  
Одеський національний морський університет*

#### **Ногай В. П.**

*старший викладач,  
Одеський національний морський університет*

### **СОЦІАЛЬНІ МЕРЕЖІ У КОНТЕКСТІ МОВНОЇ ПІДГОТОВКИ СТУДЕНТІВ**

З розвитком мережі Інтернет та можливістю масового доступу до нього, виникло нове середовище для спілкування, обміну інформацією. Все це вплинуло на розвиток феномену комунікації у віртуальному просторі. Із захопленням населення мультимедійними засобами, а ще більше з сучасними викликом часу та українсько-російською війною